

## Chers directeurs,

Encore une année agitée derrière nous. L'année 2009 – qu'est-ce qu'elle apportera à nous, dirigeants d'établissements de soins de longue durée? Moi, j'ai un sentiment que j'aimerais décrire par cette courte histoire de Rainer Haak:

### Confier c'est la meilleure voie d'oser

Au cours de ma vie, je me retrouve toujours devant des portes fermées. Qu'est-ce qu'il se cache derrière? Est-il raisonnable d'ouvrir ces portes ou dois-je plutôt m'en abstenir?

J'essaie de m'imaginer ce qui m'attend derrière la porte la plus proche. Dans mes pensées, je vois des gens qui me souhaitent la bienvenue, des endroits dans lesquels je peux me sentir à l'aise et qui laissent ma créativité s'épanouir. Je me fie à de nouvelles perspectives intéressantes.

Je vais ouvrir la porte.

Je me réjouis de ce qui m'attend de l'autre côté.

(Source: *Wege des Menschen. Am Anfang steht ein Traum. Schwarzwald-Kalender-Verlag, 1992*)

Je souhaite à vous et à vos familles une joyeuse fête de Noël et une année 2009 pleine de succès.

Prof. Dr. Wilfried Schlüter  
Président de l'E.D.E.



réunion du Conseil d'Administration, le 3/4 octobre 2008 à Remich (Luxembourg)

Ceci est la 13<sup>ème</sup> édition du papier électronique de l'E.D.E. : E.D.E. VISION. Ce document vous informera sur les développements actuels des établissements de soins de longue durée en Europe et tout particulièrement sur la situation des directrices et directeurs. L'E.D.E. essaiera d'adopter une position réaliste dans les solutions européennes en ce qui concerne le secteur d'aide aux personnes âgées. Le premier but d'E.D.E. Vision est de vous informer sur les projets de l'E.D.E. et de ses pays membres.



La publication électronique de ce papier le rend facilement accessible et simple à diffuser à tous les membres nationaux.



## Prof. Dr. Wilfried Schlüter confirmé dans ses fonctions de président de l'Association Européenne des Directeurs d'Etablissement d'Hébergement pour Personnes Agées

Lors de la réunion du Conseil d'Administration de l'Association Européenne des Directeurs d'Etablissement d'Hébergement pour Personnes Agées (E.D.E.) au Luxembourg, Prof. Dr. Wilfried Schlüter a été confirmé à son poste de président de l'Association, qu'il occupe depuis 2000, pour quatre ans suivants. Auparavant, de 1994 à 2002, il a présidé l'Association Allemande des Directeurs DVLAB (Deutscher Verband der Leitungskräfte von Alten- und Behinderteneinrichtungen). Depuis 1998, W. Schlüter enseigne à la faculté des sciences des soins et de la santé de l'Ecole Technique Supérieure de Zwickau (Westfälische Hochschule Zwickau).

Entre-temps, 24 organisations membres de 19 pays européens sont réunies au sein de l'E.D.E. pour s'investir communément dans le développement des soins de longue durée et de leur profil professionnel. Plusieurs offres de formation pour les directeurs d'établissements des soins pour personnes âgées ont déjà été réalisées. En plus, l'Association Européenne a défini un Code d'Etiquette Professionnel du Directeur et a fait les premiers pas vers une académisation de la profession de directeur.

Pour le mandat actuel, Prof. Schlüter et les membres du Bureau Exécutif de l'E.D.E. de la Slovénie, la République tchèque, la Suisse et du Luxembourg ont déterminé entre autre les objectifs suivants:

- intensification de la coopération avec les organismes de l'UE
- implémentation du projet de gestion de la qualité E-Qalin, spécifique à la branche, dans d'autres pays européens
- participation à des projets internationaux dans le domaine des soins de longue durée
- professionnalisation du travail interne de l'association.

En outre, lors de sa dernière réunion, le Conseil d'Administration a fait les préparatifs pour 11ème Congrès Européen de l'E.D.E. qui aura lieu à Luxembourg-ville du 24 au 26 septembre 2009 sous le titre « Time Out ».



**Le nouveau Bureau Exécutif de l'E.D.E. (de gauche): Jean Bohler (Luxembourg), Boris Koprivnikar (Slovénie), Prof. Dr. Wilfried Schlüter (Allemagne), Carlos Marty (Suisse), Martin Dürrer (République tchèque)**

## Directeurs de maisons de retraite avec le diplôme d'E.D.E.

Pour la première fois, neuf directeurs de maisons de retraite ont terminé avec succès le cours «Spécialiste en gestion des services sociaux et de santé », conformément aux lignes directrices de l'E.D.E., au séminaire des professions des soins de l'Université populaire d'Oberbergischer Kreis à Gummersbach. Le 23 octobre 2008, les diplômes de fin de cours ont été remis aux directeurs par M. Prof. Dr. Wilfried Schlüter. Le séminaire des professions des soins de l'Université populaire d'Oberbergischer Kreis est un des cinq instituts de formation en Allemagne qui ont été accrédités par l'E.D.E. et qui offrent aux directeurs des cours de formation continue d'au moins deux ans conformément aux normes européens de formation.



**les directeurs avec leurs diplômes et M. Hans-Otto Gries, assistant du chef de district d'Oberbergischer Kreis (devant, de gauche), Mme Ursula Kriesten, responsable du cours, et M. Prof. Dr. Wilfried Schlüter**



## E-Qalin Transfer



Après une introduction réussie du système de gestion de la qualité E-Qalin dans cinq pays européens (Autriche, Italie, Luxembourg, Slovénie et Allemagne) dans plus que 100 établissements de soins pour personnes âgées ou handicapées, le projet suivant „E-Qalin Transfer“ a démarré en octobre 2008 à Baden en Autriche.

L'objectif de ce projet est d'implémenter le système transnational de gestion de la qualité E-Qalin en France et Grande-Bretagne, y inclus la formation des spécialistes en gestion de la qualité dans des établissements d'assistance sociale.

A côté d'une analyse du potentiel du marché et des conditions de coopération et de diffusion d'E-Qalin en France et Grande-Bretagne, un autre objectif du projet est de développer un bon système de franchise (manuel, règles, accords, évaluation du marché). En outre, le projet prévoit la création des conditions nécessaires pour une accréditation d'E-Qalin dans toute l'Europe.

Vous trouvez plus d'informations sur E-Qalin sur le site Internet:  
[www.e-qalin.net](http://www.e-qalin.net).

Prof. Dr. Wilfried Schlüter

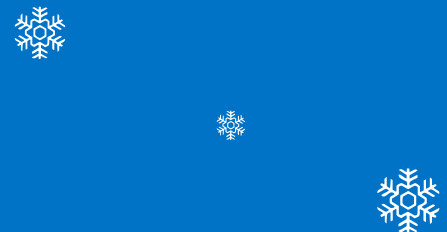


## 11ème Congrès Européen de l'E.D.E. à Luxembourg-ville 24 - 26 septembre 2009

**TIME OUT! Il ne suffit plus de faire notre travail mieux, plus vite et moins cher - nous devons nous arrêter et trouver une voie différente.**



**Joyeux Noël  
et meilleurs vœux  
pour 2009**



La date limite des envois pour le prochain numéro d'E.D.E. Vision est le 31 janvier 2009

